

# EL REDACTOR GENERAL.

Cádiz *juèves 17 de octubre de 1811.*

ORDEN DE LA PLAZA. = Gefe de dia : el teniente coronel Don Francisco Xavier Campana, comandante del 1.<sup>er</sup> batallón de Voluntarios. Parada : los cuerpos de la guarnicion. Ronda : Cazadores Distinguidos.

## VARIEDADES.

¡Representantes del pueblo! Vuestros mayores enemigos y del generoso pueblo que representais no son esas bárbaras legiones que devastan el suelo español; hombres mas péfidos y crueles, nacidos entre nosotros, trabajan por la ruina de esta patria desgraciada, acechando la ocasion de ponerle de nuevo las cadenas que una vez rompió. Una raza de hombres que ha oprimido siempre al pueblo con orgullo insolente, que lo contrario en su noble resolución, que no ha tomado parte en sus esfuerzos ni en sus sacrificios; una raza vil y degenerada, marcada por sus sentimientos, no por su clase, cuya divisa es el egoismo, emplea armas de todo género para minar el sagrado edificio de la libertad que con sangre levantan los españoles; y ora tomando el nombre de *Fernando* que no aman, ora el del *orden* que no conocen, ya el de la *religion* que profanan, pretenden todavía insensatos hacer de la nacion española una grei miserable, á la que gobernar con el palo, chupar su substancia, matar y desollar á su arbitrio. El escrito escandaloso que os ha sido denunciado no es obra del delirio de un solo hombre, ni la sola muestra de su perversidad; es el eco de una gavilla de malvados que se quitan ya con desvergüenza la máscara, y que, por decirlo así, despues de mil reconocimientos en la guerra cruel que á la nacion hacen, despues de muchas descubiertas y hostilidades avanzan ya en columna cerrada para atacar vuestro asilo, y dar un golpe decisivo á la libertad del pueblo. Y como el ruido sordo que suele preceder á las grandes tormentas y al temblor de la tierra, rumores no ménos terribles se han oido estos dias, triste presagio de la negra maquinacion en que los malos trabajaban. Miéntas que en Cádiz nos hablaban de una espantosa revolucion en Valencia, propalábase en aquella ciudad, que Cádiz, centro y asilo del gobierno, era teatro de otra aun mas horrible; procurando por este medio dar exemplos funestos á los pueblos, y conducirlos á la anarquía; á ese estado desolador en que se rompen todos los vinculos de la sociedad, y que por entre la sangre de los ciudadanos lleva siempre á la tirania. No, no concibieron jamas los franceses planes tan atroces contra nosotros, como esos hombres indignos del nombre español,

que se han levantado para consumir la ruina de nuestra desventurada patria. Pero, representantes del pueblo, la opinion pública os habia denunciado mucho há esos malvados, cuyos misterios de iniquidad penetró ese mismo pueblo, que miran como un rebaño, con una sagacidad que muestra su ilustracion, que lo hace digno de ser libre, y que es la mejor garantía de que lo será. El pueblo conocia há sus enemigos, y os los habia denunciado; pero vosotros, ¡padres del pueblo! no hicisteis caso; y ó despreciasteis el mal como pequeño, ó mas bien, creisteis domesticar la culebra, ahagándola. Ya veis la gravedad del mal, que amenaza vuestra existencia y la del pueblo. ¡Pensaréis curarlo sin el hierro y sin el fuego! ¿Y cómo pudisteis ereer que los alhagos amansasen la fiera? ¿No sabeis que solo se sacia con la sangre del pueblo? Pareció algún tiempo mansa porque no tenia fuerzas: vosotros la alimentasteis con regalo; vedla ya que amenaza despedazaros. ¡Representantes del pueblo! es menester exterminar la fiera, y curar de raíz el mal que, sino acudis pronto, va á privar de la vida al cuerpo político. No necesitais que se os inculque vuestro peligro y el de la patria: la enfermedad no consiente médicos perezosos, ni remedios lentos. Sed justos, obrad con firmeza: el pueblo está con vosotros.

## IMPRESOS.

*Semanario patriótico núm. 79.*—Las naciones confederadas contra un enemigo comun deben uniformar sus miras y operaciones, para que la alianza no venga á ser nominal. De la falta de esto procede principalmente el poco efecto de las confederaciones hechas contra Napoleon. En nuestra alianza con la Gran Bretaña echamos todavia ménos aquel concierto y estrecha union que exige el interés de ambas naciones, y no ciertamente porque los dos pueblos no tengan los mismos sentimientos y deseos. El sabio autor de una obra que acaba de publicarse en Lóndres sobre el sistema militar de la Gran Bretaña, sienta que los auxilios dados por ella á España son una medida de necesidad y conservacion, no un acto de mera generosidad; expresa las ventajas que ofrece á aquella nacion el suelo español para hacer la guerra, y el amor de sus naturales á los ingleses, y su odio in-



veterado á la Francia, manifestando por otra parte que la escasez de víveres, perjudicial á los franceses, debe servir de estímulo á los que pueden recibir del mar abundantes provisiones. Este escritor establece la conveniencia de que el general del ejército inglés, que coopere con los españoles, tenga el mando en jefe, sin que por eso haya de mandar todas las fuerzas españolas en la península, donde conviene que no haya nn solo ejército inglés, y debería haber varios españoles. Recuerda por último que Malborough mandó en España tropas aliadas con aplauso de sus naturales.—*Córtes*. Hasta ahora ni españoles ni americanos habian disfrutado mas derechos que los de españoles: ahora comienzan á disfrutar los de ciudadanos, determinando las Córtes su ejercicio, segun la conveniencia pública, única regla de la justicia en este punto. Pues que las mugeres y los menores no ejercen derechos de ciudadanos, sin embargo de ser españoles; ¿por qué se pretende que las Córtes los concedan por regla general á unos individuos, á quienes las leyes servian de tutores, protegiéndolos contra la superior capacidad del europeo, y que entren á gozar de repente de unos derechos, cuyo abuso seria tan fácil como funesto, y que las naciones mas liberales, como Inglaterra y los Estados-Unidos, no se han atrevido á concederles? ¿Tan léjos está el triste exemplo de Santo Domingo? No es la diferencia de color la que ha dirigido sobre este asunto á la comision; sino la *diferencia de hecho*: las facultades intelectuales se despliegan á medida que se perfecciona la organizacion del cuerpo.—*Noticias*. Miranda, constituyendose única autoridad en Caracas, hizo tremolar una bandera de tres colores á la que llaman los suyos *Columbina*. Hasta ahora solo sabemos que Puerto-Cabello haya seguido el partido de Miranda, sitiando aquel pueblo con 400 hombres, por la buena causa, D. Jacinto Ystueta, y bloqueándolo por mar dos buques del rei. La Guaira es regular se adhiera á la buena causa, que han abrazado ya muchos pueblos de aquella provincia. De Puerto Rico se envian á Coro varios oficiales de graduacion, y se asegura que el capitán general Miyares marchó de Maracaibo con 500 hombres para unirse en Coro con las tropas del valiente Cevallos, y seguir á Valencia para apoderarse de Caracas, donde se halla Miranda.

*Diario mercantil del 16*.—Sr. Diarista: Soi para servir á Vd. familiar del Santo-oficio, y estoi, como se puede pensar, al ver el *tolle tolle*, que se ha levantado contra la Inquisicion, á cuyo favor solo se ha declarado el *Censor general*, y algun otro sugeto *imparcial*, como inquisidores de la Suprema, calificadores y comisarios del Santo-oficio. ¿Qué injusticia contra un tribunal tan suave cual no le hai en Constantinopla! Consolóme algo la juiciosa carta de M. C.; pero ¿santo Dios! ¿cual se le han echado encima como si fuese un negro! Dicen que no tiene lógica: acá no necesitamos de lógica, ni razon, ni de esas diabluras inventadas por los franceses. Quisiera, Señor Diarista, entenderme por medio de Vd. con el Sr. M. C. para que trabajando unidos por el bien que nos resultará en la confirmacion del Santo-tribunal, reno-

vemos los tiempos dichosos del venerable Torquemada. ¿Hai mas que quemar 2 ó 30 sospechosos para, á pocas de estas, libertarnos de ellos? Simplicio Verdugo.—Avisan de Valencia el 7 que el ejército compondrá de 30 á 350 hombres, y los paisanos armados 400. El conde de Castellar comandante de los paisanos, ha sido preso por haber intentado su embarco, y allí reinaba un vivo entusiasmo.—*Sigue la aplicacion de las multas al vestuario del 5.º ejército*.

*Conciso del 16*.—El 29 de setiembre fue sorprendida en la villa de Pedroñeras (Mancha) la partida de D. Camilo Gomez, por fuerzas superiores, perdiendo la partida 30 hombres. Al contrario en Almagro la partida del cura de Ureña sorprendió á los enemigos, degollando á 50 y al *picaro* gobernador Ciria, aunque no sabemos el día. El 29 y 30 del mismo entraron en Cuenca, que se hallaba enteramente desierta, 1200 franceses, conduciendo á un *capuchino renegado* para obispo, al prefecto y otros empleados.

#### NOTICIAS.

*Peñíscola. 22 de setiembre*.—A todos admira la tranquilidad y orden que reina en Valencia, á pesar que fue mui de temer se alterase. Varios religiosos, olvidados de su santo instituto, corrieron por las plazas desacreditando la milicia y sus gefes, inspirando desconfianza al pueblo, y conduciéndole de la mano al tumulto. Por fortuna ha conocido el pueblo sus intereses, resistiendo á tan peligrosa seduccion, que lo hubiera sumido en un abismo de males, y hêchole víctima de los franceses. (*Cart. part.*)

*Valencia 1º de octubre*.—Ayer debia ser pasado por las armas un desertor, que al efecto fue puesto en capilla. El capellan mayor de Ntra. Sra. de los Desamparados, movido de los ruegos de la familia del reo, que era mui estimada en Rusafa, formó un memorial á nombre de la Señora pidiendo al general Blake el perdon de aquel su extraviado hijo. El general no pudo mênos de acceder á ruego tan poderoso, indultando, sin exemplar, al reo. Este hecho ha sido mui celebrado en esta ciudad, y le ha ganado al general Blake el corazon de sus habitantes. (*Cart. part.*)

*Medina Sidonia 5 de octubre*.—Aquí y en Xerez se reunen muchas fuerzas enemigas, y no pocos pertrechos de artillería. En Chiclana y Puerto-real tiene el enemigo solo 3400 hombres: jamas han tenido tan desguarnecida la línea.—El capitán de ingenieros que construyó este fuerte, que se halla ya cuarteado, ha sido muerto el 29 en el camino de Chiclana con su asistente, á pesar de la escolta, de la que se separaron, huyendo á vista de parte del escuadron de Ubrique, que los acometia. En Xerez han arcabucea-



5 soldados del mismo, hechos prisioneros con uniforme. — Ayer publicaron un decreto concediendo pasaporte para el país insurgente à todo el que pague un año adelantado de contribuciones. (*Cart. part.*)

#### PARTES TELEGRAFICAS DE LA LINEA.

16. — Desde las 12 de ayer à las de hoy. Continúan los mismos trabajos en ambas líneas. Hicieron fuego à un bote enemigo que navegaba por la costa entre el Puerto de Santa María y puente de San Alexandro, haciéndole embarrancar. Un bergantín de guerra inglés lo hizo corsario enemigo que entraba en Rota. — Ha pasado del Puerto à Puerto-real 20 acémilas cargadas y alguna tropa: de Puerto-real al Puerto 18 carros de municiones y efectos, y 2 facines de coches de diligencia: del Trocadero à Puerto-real 3 lanchas cañoneras sin artillería. — Ha salido del rio de Santi-Petri, con direccion à Algeciras, el convoi de tropas fondeado en aquel puerto: igualmente ha salido otro de esta bahía de barcos transportes y un bergantín de guerra, ingleses, y àcia el mismo punto.

#### CAPITANIA DEL PUERTO.

16. Desde las 12 de ayer à las de hoy han entrado los buques siguientes: de Algeciras bomb. arg. Mesuda, con ladrillos: el patrón que la division del general Ballesteros se retiró en la noche de ayer bajo el cañon de Gibraltar de resultas de ser atacado por 119 franceses de toda arma, los que ocuparon à San Roque, donde que el vecindario de Algeciras se embarcaba para trasladarse à la Isla Verde à Gibraltar: de Tarifa f. esp. Sto. Cristo Carpio, con batatas, en 1 día: dice su patrón que el 14 de ayer entraron allí 2 cuerpos de tropas inglesas: de Málaga b. id. Antonio, con pasas, vino y ladrillos: de Alicante londro id. Rosa, con vino: de Oran pol. ing. Delfin con trigo: de id. jab. Forastero, con trigo: de Lepe m. esp. Trinidad, con madera: de Ayamonte b. de guerra. ing. Changer escoltando otro de la misma clase y destino.

#### CÓRTEES.

16. — No se leyó parte de Sanidad. La comision nombrada ayer para proponer doce sugetos entre quienes debe hacerse la eleccion de los cinco jueces y el fiscal que han de conocer y sentenciar la causa de Don Manuel de Lardizabal, propuso à Don Antonio Julian Alvarez, Don Joaquin de la Peña Santander, Don Juan Pedro Morales, Don Mariano Florez Estrada, Don Pasqual Roderas, Don Antonio Vizmano, Don Juan Alvarez Guerra, Don Toribio Monasterio, Don Pasqual Bolaños de Noboa, y Don Juan Nicolas Ondaveitia para jueces; y à Don Manuel de Arce y Don Manuel Maria Urquinaona para fiscales. A solicitud de varios Señores diputados, y con el objeto de tomar informes acerca de dichos propuestos, se señaló el dia de mañana para la eleccion.

El Señor Villanueva hizo la siguiente proposicion. „De hoy en adelante será juzgado como traidor à la patria, conforme à las leyes que por palabra, ó por escrito, manifieste sobre la soberania de la nacion, y el que inspire desconfianza de lo que sancionan las Cortes acerca de la constitucion." Fue admitida à discusion, y se señaló el dia 18 para ella. El ministro de Hacienda contestando à la orden del Congreso sobre comunicacion de los decretos de las Cortes à las Islas Canarias, dijo que estos se han comunicado, segun resulta de las contestaciones de aquellas autoridades;

pero que sin embargo se repetia su comunicacion.

Se dió parte por el ministro de Gracia y Justicia de haberse dado cumplimiento por el consejo de Regencia à la orden de S. M. para la prision y conduccion del ex-regente Lardizabal y Uribe à esta plaza, y ocupacion de sus papeles, habiéndose comunicado al efecto las ordenes correspondientes al gobernador de Alicante y demas autoridades convenientes.

#### Dia 40 de la discusion de Constitucion.

El Señor Dueñas hizo la siguiente adición al artículo 172, aprobado ayer.

„Que no pueda el rei nombrar para los empleos civiles, militares, ni de su real casa, à los que no fuesen ciudadanos españoles." Quedó admitida à discusion, y pasó à la comision de Constitucion.

Art. 173. El rei en su advenimiento al trono, y si fuere menor, cuando entre à gobernar al reino, prestarà juramento ante las Cortes, baxo la fórmula siguiente:

„N. (aquí su nombre) por la gracia de Dios „y la Constitucion de la monarquia española, „rei de las Españas, juro por Dios y por los „Santos Evangelios que defenderé y conservaré „la religion católica, apostólica romana, sin „permitir otra alguna en el reino; que guardaré „y haré guardar la constitucion y leyes de „la monarquia española, no mirando en cuanto „to hiciere sino al bien y provecho de ella; „que no enagenaré, cederé, ni desmembraré „parte alguna del reino; que no exigiré jamas „cantidad alguna de frutos, dinero, ni otra „cosa, sino las que hubieren decretado las Cortes; que no tomaré jamas à nadie su propiedad, y que respetaré sobre todo la libertad „política de la nacion y la personal de cada „individuo. Y si en lo que he jurado, ó parte „de ello, lo contrario hiciere, no debo ser obedecido; antes aquello en que contraviniere, sea „nulo y de ningun valor. Así Dios me ayude, „y sea en mi defensa, y sino me lo demande."

A este artículo hizo el Señor Larrazabal las siguientes adiciones.

„Que en la capilla real, donde se celebre la misa por el arzobispo de Toledo, comulgue el rei."

„Que jure la Concepcion en gracia de nuestra Señora en el primer instante de su ser."

„Conservar en paz y justicia à los pueblos."

Y por último. „Este juramento firmado por el rei, presidente de las Cortes y Secretario, quedará archivado en el real archivo, y otra copia en el de las Cortes."

Quedaron admitidas à discusion, y pasaron à la comision de Constitucion.

#### CAPITULO II.

##### De la sucesion de la corona.

En este capítulo propone la comision lo mismo que la nacion entera, y las Cortes despues han proclamado y jurado solemnemente.

mente en favor del Señor Don Fernando VII, actual rei de las Españas, y de su descendencia y sucesores legítimos; pero las Cortes se han reservado tratar con separación sobre el por menor de las disposiciones de este capítulo.

### CAPITULO III.

#### *De la menor edad del rei, y de la regencia.*

Art. 185. El rei es menor de edad hasta los diez y ocho años cumplidos. — Aprobado.

Art. 186. Durante la menor edad del rei será gobernado el reino por una regencia. — Apr.

Art. 187. Lo será igualmente cuando el rei se halle imposibilitado de ejercer su autoridad por cualquiera causa física ó moral. — Apr.

Art. 188. Si el impedimento del rei pasase de dos años, y el sucesor inmediato fuese mayor de diez y ocho, las Cortes podrán nombrarle regente del reino, en lugar de la regencia. — Aprobado.

Art. 189. Habiendo expuesto el Señor Traver de que en lugar de decirse desde la muerte &c. se pudiese, para obviar inconvenientes, en los casos en que el trono esté vacante: se acordó volviere este artículo á la comision para que lo extiende en los términos mas oportunos.

El ministro de Gracia y Justicia en cumplimiento de la orden de las Cortes, fecha de ayer 15, dice: que el consejo de Regencia habia mandado al gobernador de esta plaza recoger el original y dos exemplares del papel intitulado: *España vindicada en sus clases y gerarquias*, e igualmente habia recogido 500 exemplares, que en caxonado existian en poder del autor, que aparece ser D. Gregorio Vicente Gil, oficial de la secretaria del consejo real de Castilla, de cuyo individuo se leyó una representacion, solicitando se le devolviesen los 500 exemplares, que se habian recogido, mediante á que no habiéndolo comunicado á nadie no se podia juzgar de su contenido. Con este motivo se suscitó una larga y acalorada discusion sobre si debia ó no leerse el expresado papel, en la que fueron varios los dictámenes de los señores diputados. El señor Morales Gallegos se opuso á su lectura, y opinó se pasase á la junta de Censura, fundado en que lo contrario era proceder contra el reglamento de la libertad de la imprenta, y de

consiguiente sacar las cosas de su quicio: de igual dictamen fueron los señores Aner, y del Monte añadiendo este, que no aprobaba el modo como se habia procedido ayer, ni menos el que se leyese. El señor Polo: que las Cortes habian mandado proceder en este asunto sin los trámites legales por lo extraordinario de él. El señor Gofin manifestó que extrañaba mucho que las mas acérrimos antagonistas de la libertad de imprenta propusiesen ahora que se observase rigurosamente su reglamento, sin considerar el peligro de la patria: yo he sido añadido, y defensor de tan laudable institucion; pero el riesgo del estado exige que sea todo menos cuando se trate de salvarle: téngase presente que es el que publica este papel; un dependiente del consejo contra quien se procede, y de un tribunal que nos alaca frente á frente. El autor de este papel tal vez no será el que expresa la representacion, sino un testafiero del verdadero delincuente.... (murmullo de aprobacion) Sobre los mismos principios dixo un elocuente discurso el señor Argüelles, y concluyó pidiendo que se declarase que la patria está en peligro, y se tomasen grandes medidas para su remedio.... (murmullo de aprobacion) El señor Garcia Herreros: que el asunto que se trataba era mas trascendental de lo que parecia: que habia en los púlpitos, donde no debia resonar sino el idioma de la religion y de la verdad, se oian especies de igual naturaleza... que se tomaba la máscara de la hipocresia para propalarlas... una buena prueba de ello eran las tres cartas del P. Alvarado.... En su consecuencia se procedió á la lectura del citado impreso, el cual se dirigió directamente á atacar las resoluciones del Congreso, particularmente la que trata de abolición de señorios &c. Interrumpió la lectura el señor Perez, pidiendo que se declarase si era urgente el concluir la lectura de aquel papel; pero el señor Mexia, con mucha oportunidad, y con aprobacion del concurso, le respondió que se preguntase si debia ó no hacerse semejante indicacion. Ultimamente se acordó que se suspendiese la lectura para levantar la sesion pública, y continuar la secreta, como se hizo.

#### CALLE ANCHA.

*El lunes 14 ha desembarcado en Tarifa alguna tropa inglesa, que parece ser la que salió de este puerto el dia 11, segun anunciamos en el siguiente.*

*Imprenta del Estado-mayor general.*